



CONSEJO NACIONAL DE LA JUDICATURA
CONTRATO No 15/2024



NOSOTROS:

del domicilio de

portador de mi Documento Único de Identidad número

actuando en calidad de Presidente y

en consecuencia Representante Legal del Consejo Nacional de la Judicatura, institución administrativa de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guion doscientos veinte mil ciento noventa y tres guion ciento dos guion cero, según consta en: **a)** Decreto Legislativo número ciento cincuenta y ocho, del veintiuno de septiembre de dos mil veintiuno, en donde consta que se me eligió como Consejal Propietario del Consejo Nacional de la Judicatura, Decreto publicado en el Diario Oficial Número ciento ochenta y ocho, del Tomo cuatrocientos treinta y tres, del cuatro de octubre de dos mil veintiuno; **b)** Certificación del Acuerdo del Pleno del Consejo Nacional de la Judicatura, contenido en el punto tres de la Sesión número treinta y seis guion dos mil veintiuno, de fecha veintidós de septiembre de dos mil veintiuno, en donde consta que se me eligió como Presidente del Consejo Nacional de la Judicatura; **c)** Artículo veintitrés de la Ley del Consejo Nacional de la Judicatura, publicada en el Diario Oficial número treinta, del Tomo trescientos cuarenta y dos, del día doce de febrero de mil novecientos noventa y nueve, en donde consta que el Presidente del Pleno es el Representante Legal del Consejo Nacional de la Judicatura y el artículo ciento veintinueve de la Ley de Compras Públicas, los que me conceden facultades para otorgar, en el carácter en que actúo; **d)** Cuadro de Comparación de Precios para Proceso número COMPRASAL 1500-2024-P0095, Requisición 23-2024 solicitud del Área de Servicios Generales, **e)** Resolución con referencia SE/CNJ/023-2024, de las ocho horas con quince minutos del día catorce de febrero de dos mil veinticuatro, pronunciada por el _____ actuando como _____ para la tramitación de los procesos de compras que se tramiten conforme a las reglas del método de contratación de comparación de precios regulado en el artículo 40 de la Ley de Compras Públicas, contemplados en la Planificación Anual de Compras 2024 del Consejo Nacional de la Judicatura, según consta en los acuerdos contenidos en el punto 4.1 del Acta de la Sesión Ordinaria 40-2023, celebrada el dieciocho de octubre de dos mil veintitrés, por medio de la cual resuelve adjudicar totalmente, el proceso de compras tramitado conforme a las reglas del método de contratación de comparación de precios, proceso número COMPRASAL 1500-2024-P0095, Requisición 23-2024 solicitud del Área de Servicios Generales, denominado **"Servicio de Mantenimiento Preventivo de los Aires Acondicionados"** a favor de la sociedad **TECNOCLIMA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE**

CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse TECNOCLIMA, S.A. DE C.V., en el que se acordó la realización del presente acto, autorizándoseme en la calidad en que comparezco para la firma del presente instrumento. Institución que en el curso del presente documento se denominará "EL CONSEJO", por una parte; y, por otra parte,

del domicilio Departamento con

Documento Único de Identidad número

actuando en calidad con Cláusula Especial de la sociedad

TECNOCLIMA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse TECNOCLIMA, S.A. DE

C.V., Sociedad con número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guion doscientos cincuenta y un mil seis guion ciento uno guion tres, según consta en el Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Mercantil con Cláusula Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las ocho horas con cinco minutos del día catorce de febrero del año dos mil veinte, ante los oficios del Notario Oscar Alfonso Tejada Ibañez, por actuando en en su carácter de

Administrador Único Propietario y por tanto Representante Legal de la **sociedad TECNOCLIMA, SOCIEDAD**

ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse TECNOCLIMA, S.A. DE C.V., de este domicilio,

instrumento en el cual el Notario da fe de la existencia legal de la sociedad y de la capacidad legal del otorgante, inscrito en el Registro de Comercio, al número VEINTIUNO, del Libro MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CINCO, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, de fecha veinticuatro de febrero del año dos mil veinte y que en lo sucesivo se denominará "EL CONTRATISTA", convenimos en celebrar el presente contrato de Servicio de Mantenimiento Preventivo de los Aires Acondicionados, el cual se registrará por las siguientes cláusulas: **PRIMERA.**

OBJETO DEL CONTRATO. "EL CONTRATISTA" se compromete a prestar al Consejo Nacional de la Judicatura, el Servicio de Mantenimiento Preventivo para ciento treinta y cinco equipos de aires acondicionados propiedad del Consejo Nacional de la Judicatura, período de uno de marzo al treinta y uno de diciembre del año dos mil veinticuatro, a los equipos de aires acondicionados que se encuentran en el Edificio Principal de este Consejo, en Final Calle Los Abetos número ocho; anexo I, en Avenida Las Gardenias número ochenta y cinco; anexo II, en Calle Los Abetos número trece – A, todos ubicados en Colonia San Francisco, de esta ciudad; Sede Regional de Santa Ana, ubicada en Primera Avenida Sur y la Séptima Calle Oriente, Barrio San Sebastián, número cinco, Santa Ana; y Sede Regional de San Miguel, ubicada en Calle Hermanos Maristas, número setecientos quince, Ciudad Jardín.

DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO: "EL CONTRATISTA" se compromete a proveer el servicio de mantenimiento preventivo, en los meses de marzo, abril, junio, agosto, octubre y diciembre (seis mantenimientos en el año) de conformidad a los términos y a las condiciones estipuladas en el Documento de Solicitud de Ofertas, la cual forma parte del presente contrato.

SEGUNDA. PRECIO Y FORMA DE PAGO. El precio total del presente contrato es de DIEZ MIL SESENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA CENTAVOS DE DOLAR (\$10,068.30). El pago se realizará bimensualmente por medio de seis cuotas, cada una por el monto de MIL SEISCIENTOS SETENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE

AMÉRICA CON CINCO CENTAVOS DE DOLAR (\$1,678.05), precio que incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, conocido como IVA, por lo que de cada pago mensual se deducirá, en concepto de anticipo, el uno por ciento (1%) del valor a pagar en concepto de IVA. El pago del servicio se realizará, en un plazo no mayor de treinta días, categoría de Micro Empresa, con certificado en el registro MYPE, número de registro cero seiscientos catorce guion doscientos cincuenta y un mil seis guion ciento uno guion tres, posterior a la presentación en la Unidad Financiera Institucional, de la factura y demás documentos correspondientes. De los pagos antes mencionados, se deducirán las retenciones de impuestos que corresponda. **TERCERA. PLAZO DEL CONTRATO. "EL CONTRATISTA"** se obliga, a proporcionar el Servicio de Mantenimiento Preventivo de Aires Acondicionados, destinado a ciento treinta y cinco equipos de aires acondicionados propiedad del Consejo Nacional de la Judicatura, durante el período de uno de marzo al treinta y uno de diciembre del año dos mil veinticuatro", por el plazo de diez meses, contados a partir del mes de uno de marzo al treinta y uno de diciembre del año dos mil veinticuatro, el cual podrá prorrogarse por un período menor o igual al inicial, dentro del período fiscal siguiente a este contrato, siempre que las condiciones del mismo se mantengan favorables para "EL CONSEJO", según lo establece el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. El servicio será provisto de conformidad a lo establecido en los términos estipulados en el Documento de Solicitud de Ofertas, destacando lo establecido en las Especificaciones Técnicas (veintitrés numerales y condiciones generales); demás, las características detalladas en la oferta técnica-económica que forma parte del presente contrato. **CUARTA. OBLIGACIÓN DE LA CONTRATISTA. "EL CONTRATISTA"**, queda sujeta al pago de los impuestos fijados, con base a las leyes vigentes de la República de El Salvador, que fueren aplicables; asimismo, al formalizar el presente contrato deberá estar solvente del pago de los impuestos fiscales, municipales y de la seguridad social cuyos comprobantes se anexan a este contrato y constituyen parte integrante del mismo. **QUINTA. INCUMPLIMIENTO Y SANCIÓN.** En caso de incumplimiento del presente contrato de parte de "EL CONTRATISTA", en cuanto a la prestación del servicio, se somete a lo establecido en los Artículos ciento veintiséis y ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial en la prestación del servicio pactado en el presente contrato, durante el período fijado, dará lugar a la terminación del mismo, sin responsabilidad alguna para "EL CONSEJO". **SEXTA. OBLIGACIÓN DEL CONSEJO.** "EL CONSEJO" se compromete a cancelar el valor del presente contrato, correspondiente a esta clase de servicio, según su presupuesto general vigente para el año dos mil veinticuatro. **SÉPTIMA. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a "EL CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento del mismo. **OCTAVA. GARANTÍA.** "EL CONTRATISTA", se obliga a presentar a "EL CONSEJO", dentro del plazo de cinco días hábiles siguientes al recibo de la fotocopia del presente contrato, firmado por ambas partes, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, específicamente en el Documento de Solicitud de Oferta se estipulo Cheque de Caja Certificado, por el valor equivalente al diez por ciento



(10%) del valor total del contrato, la que estará vigente por el plazo de diez meses, contados a partir de la fecha de inicio del plazo, de conformidad a lo establecido por el artículo ciento veintitrés de la Ley de Compras Públicas.

NOVENA. CADUCIDAD. El presente contrato podrá caducar de conformidad a las causales establecidas en el artículo ciento sesenta y siete de la Ley de Compras Públicas y cualquier otra ley vigente que le sea aplicable.

DÉCIMA. MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA. De común acuerdo por ambas partes, el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley. En tales casos, "EL CONSEJO" emitirá la correspondiente resolución, la cual se relacionará en el instrumento modificadorio respectivo. **DÉCIMA PRIMERA.**

DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte del presente instrumento los siguientes documentos: a) Documento de Solicitud de Ofertas, b) Adendas, si las hubiere, c) Aclaraciones, si las hubiere, d) Enmiendas, si las hubiere, e) Consultas, si las hubiere, f) La oferta técnica-económica, g) El cuadro de comparación de precios en el que consta la adjudicación de dicho servicio, h) Documentos de petición de suministros, i) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por El Consejo, si las hubiere, j) Garantía, k) Resoluciones modificativas, y l) Otros documentos que emanaren del presente instrumento. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **DÉCIMA SEGUNDA.**

ADMINISTRADOR DEL CONTRATO. De conformidad al artículo ciento sesenta y uno de la Ley de Compras Públicas, la administración del presente Contrato estará a cargo del

Encargado del

o quien haga sus veces, quien

dará cumplimiento al artículo antes mencionado. **DÉCIMA TERCERA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ciento treinta y dos de la Ley de Compras Públicas, "EL CONSEJO" se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa e indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "EL

CONTRATISTA" expresamente acepta esta disposición y se obliga a dar cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte "EL CONSEJO", las cuales le serán comunicadas por medio de notificación escrita. **DÉCIMA**

CUARTA. MODIFICACIÓN UNILATERAL. Queda convenido de común acuerdo entre las partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, "EL CONSEJO" podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte del mismo. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del contrato, que en caso que se altere el equilibrio económico financiero del mismo en detrimento de "EL CONTRATISTA", esta tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y la buena fe. **DÉCIMA QUINTA. CASO FORTUITO Y FUERZA**

MAYOR. Por motivos de eventual caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad a los artículos ciento quince, ciento cincuenta y ocho y ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, "EL CONTRATISTA" podrá

solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por "EL CONSEJO"; si procediere la aprobación "EL CONTRATISTA" deberá entregar la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. En todo caso, aparte de la facultad de "EL CONSEJO" para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente instrumento.

DÉCIMA SEXTA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Para los efectos de este contrato, toda controversia que surgiere entre "EL CONSEJO" y "EL CONTRATISTA", será sometida a ARREGLO DIRECTO, las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes legales o delegados especialmente acreditados, mediante trato directo cuyo tiempo de duración no podrá exceder de treinta días, dejando constancia escrita en acta, de los puntos controvertidos y de las resoluciones en su caso, y después de haberse intentado el arreglo directo sin solucionar alguna diferencia, esta podrá ser resuelta por los tribunales correspondientes, con asiento en esta ciudad, de conformidad con los artículos ciento sesenta y cuatro y ciento sesenta y cinco de la Ley de Compras Públicas.

DÉCIMA SÉPTIMA. TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo ciento sesenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles, después de notificada tal resolución.

DÉCIMA OCTAVA. FORMAS DE TERMINACIÓN. "EL CONSEJO" podrá dar por terminado el presente contrato, sin responsabilidad alguna de su parte, en los casos siguientes: a) Que "EL CONTRATISTA" no cumpla con la presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; b) Por la mora de "EL CONTRATISTA" en el cumplimiento de la prestación del servicio o de cualquier otra obligación contractual; c) Por un servicio de menor calidad al ofertado; y d) de conformidad a lo que establece la cláusula anterior, en caso que el servicio sea inaceptable por no estar de acuerdo con las especificaciones convenidas, "EL CONSEJO" contratará el servicio con la empresa que mejor convenga a sus intereses, sin perjuicio de las sanciones a que se hubiere hecho acreedora "EL CONTRATISTA" por el incumplimiento del contrato.

DÉCIMA NOVENA. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE. "EL CONTRATISTA" para el cumplimiento de este contrato se somete a la jurisdicción de los Tribunales de esta ciudad y a lo dispuesto en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas y a la Ley de la Corte de Cuentas de la República, debiendo efectuar cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las Leyes de la República. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de esta ciudad a la competencia de cuyos Tribunales se someten.

VIGÉSIMA. NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones entre las partes, referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "EL CONSEJO" en Colonia San Francisco, Final Calle Los Abetos, número ocho, San Salvador, departamento de San Salvador y "EL CONTRATISTA", Calle Orizaba, número doscientos cincuenta y siete, Colonia Miramonte, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de

los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de febrero del año dos mil veinticuatro.



F. _____

PRESIDENTE
CONSEJO NACIONAL DE LA JUDICATURA



F. _____

APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO Y
MERCANTIL
TECNOCLIMA, S.A DE C.V.

La Jefa de la Unidad de Compras Públicas del Consejo Nacional de la Judicatura ACLARA: que la presente es una copia original, a la cual se le fueron eliminados ciertos elementos para la conversión en versión pública de conformidad al Art. 30 de la Ley de Acceso a la Información Pública